

Document: EB 2014/LOT/P.16
Date: 31 October 2014
Distribution: Public
Original: French

A



الاستثمار في السكان الريفيين

تقرير رئيس الصندوق

بشأن منحة مقترح تقديمها إلى جمهورية تشاد
من أجل مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على
الصمود في تشاد

مذكرة إلى ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعون:

نشر الوثائق:

Deirdre McGrenra
مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374
البريد الإلكتروني: gb_office@ifad.org

الأسئلة التقنية:

Ibrahima Bamba
مدير البرنامج القطري
رقم الهاتف: +39 06 5459 2530
البريد الإلكتروني: i.bamba@ifad.org

للموافقة

المحتويات

iii	خريطة منطقة المشروع
iv	موجز التمويل
1	توصية بالموافقة
1	أولاً- السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي
1	ألف- السياق الوطني والتنمية والفقر الريفي
1	باء- الأساس المنطقي والمواءمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية
2	المستند إلى النتائج
3	ثانياً- وصف المشروع
3	ألف- منطقة المشروع والمجموعة المستهدفة
3	باء- الهدف الإنمائي للمشروع
3	جيم- المكونات/النتائج
5	ثالثاً- تنفيذ المشروع
5	ألف- النهج
5	باء- الإطار التنظيمي
6	جيم- التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة
7	دال- الإدارة المالية والتوريد والتسيير
8	هاء- الإشراف
8	رابعاً- تكاليف المشروع وتمويله وفوائده
8	ألف- تكاليف المشروع
10	باء- تمويل المشروع
10	جيم- تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية
10	دال- الاستدامة
11	هاء- تحديد المخاطر وتخفيف أثرها
11	خامساً- الاعتبارات المؤسسية
11	ألف- الامتثال لسياسات الصندوق
12	باء- المواءمة والتنسيق
12	جيم- الابتكارات وتوسيع النطاق

13

دال - الانخراط في السياسات

13

سادسا - الوثائق القانونية والسند القانوني

14

سابعا - التوصية

15

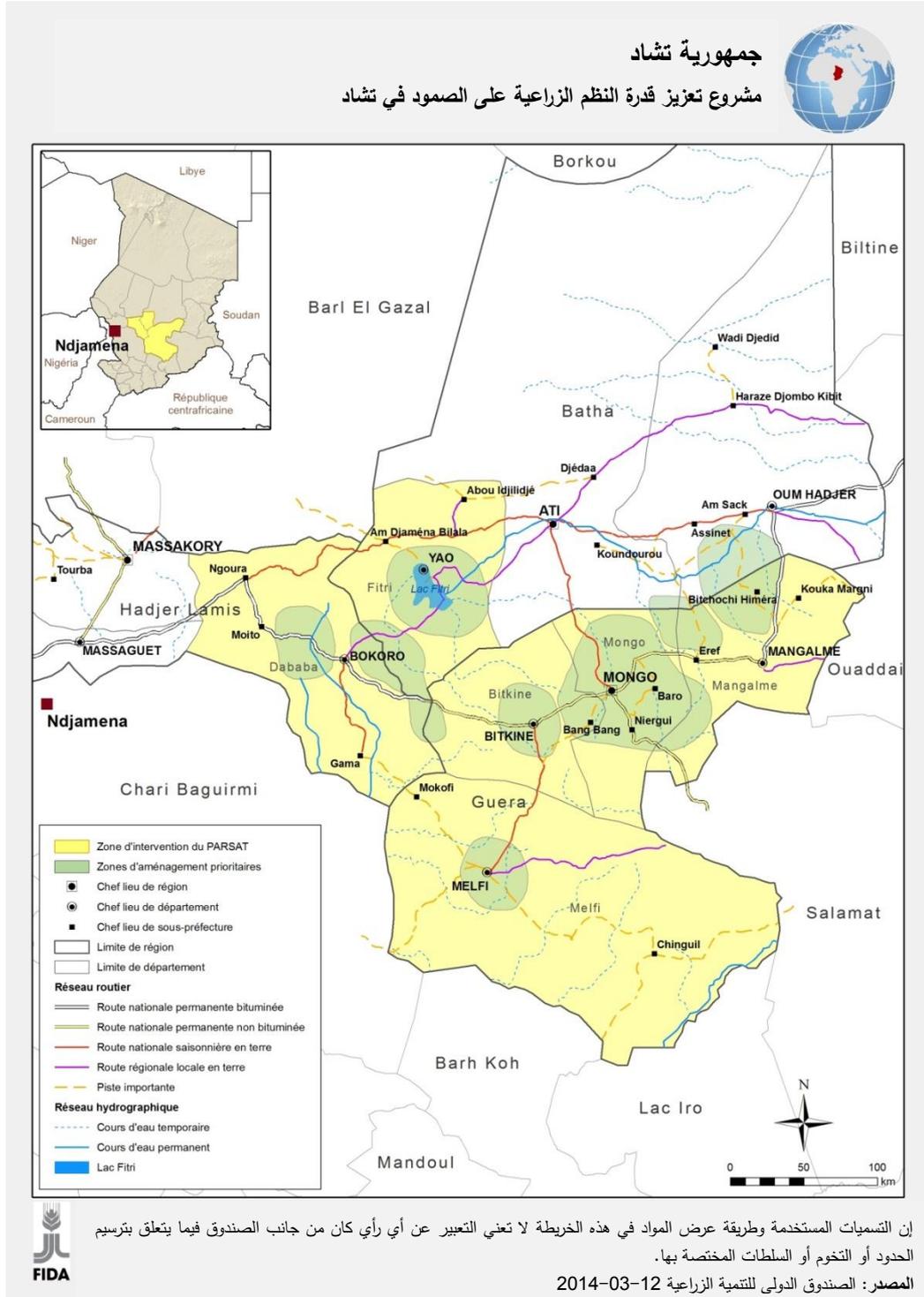
الملحق

اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها

الذيل

الإطار المنطقي

خريطة منطقة المشروع



جمهورية تشاد

مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد

موجز التمويل

الصندوق	المؤسسة المُبادرة:
جمهورية تشاد	المتلقي:
وزارة الزراعة والري	الوكالة المنفذة:
36.2 مليون دولار أمريكي	التكاليف الكلية للمشروع:
11.15 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 17.2 مليون دولار أمريكي تقريباً)	قيمة المنحة التي يقدمها الصندوق:
3.24 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 5 ملايين دولار أمريكي تقريباً)	قيمة المنحة التي يقدمها برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة:
الصندوق الخاص لأقل البلدان نموا التابع لمرفق البيئة العالمية	جهة التمويل المشترك:
7.3 مليون دولار أمريكي	قيمة التمويل المشترك:
6.1 مليون دولار أمريكي	مساهمة البلد المستفيد من المنحة:
0.6 مليون دولار أمريكي	مساهمة المستفيدين:
الصندوق	المؤسسة المكلفة بالتقدير المسبق:
يخضع لإشراف الصندوق المباشر	المؤسسة المتعاونة:

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالمنحة المقترح تقديمها إلى جمهورية تشاد من أجل مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد، على النحو الوارد في الفقرة 51.

منحة مقترح تقديمها إلى جمهورية تشاد من أجل مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد

أولاً- السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي

ألف- السياق الوطني والتنمية والفقير الريفي

1- تشاد بلد غير ساحلي مساحته 1 284 000 كيلومتر مربع وعدد سكانه 11.5 مليون نسمة (أرقام عام 2011). وتبلغ نسبة النمو السكاني 2.6 في المائة سنوياً ومتوسط الكثافة السكانية قدره 8.9 نسمة لكل كيلومتر مربع. ويعيش معظم السكان في المناطق الريفية (72 في المائة) ويمثل الشباب نسبة عالية منهم (تقل أعمار 45 في المائة من السكان عن 15 عاماً). وتشاد من البلدان منخفضة الدخل الأقل نمواً وتعاني من عجز غذائي. ويعد ثمانين سنوات من العمل على مكافحة الفقر، انخفاض معدل الفقر من 55 في المائة في عام 2003 إلى 46.7 في المائة في عام 2011. ولا يزال مؤشر التنمية البشرية منخفضاً، واحتل البلد المرتبة 184 من بين 186 بلداً في عام 2013. ووفقاً لمؤشر الجوع العالمي في العالم لعام 2012 الصادر عن المعهد الدولي لبحوث السياسات الغذائية، لا يزال مؤشر تشاد (28.3) يندرج بالخطر، وتعاني نسبة 42 في المائة من السكان من انعدام الأمن الغذائي الشديد أو المعتدل، ولا سيما في منطقة الساحل - الجزء الأكثر ضعفاً من البلد - التي سينفذ فيها المشروع.

2- ويفضل الإنتاج النفطي، الذي بدأ في عام 2003، ارتفاع الناتج الإجمالي المحلي للفرد من 200 دولار أمريكي في عام 2001 إلى 690 دولاراً أمريكياً في عام 2011. وتضاعف حجم الموازنة العامة للدولة أربع مرات بين عامي 2002 و2013، غير أن معدل نمو الناتج الإجمالي المحلي بالأسعار الثابتة تقلب خلال السنوات الثلاث الماضية بين 13 في المائة و1.8 في المائة. وقبل دخول عصر النفط، كان الاقتصاد يقوم على القطاع الريفي، الذي كان يستأثر بنسبة 80 في المائة من الصادرات. ويؤدي النفط، الذي يستأثر بنسبة 40 في المائة من الناتج الإجمالي المحلي، إلى نمو الاقتصاد ويقلل اعتماد الصادرات على الدخل الزراعي. وتعتمد تشاد قطاعات النفط والصناعات الزراعية والبنية التحتية الجذابة للاستثمار.

3- وانخفضت مساهمة الزراعة في الناتج الإجمالي المحلي من 21 في المائة في بداية الألفية الثالثة إلى 8.7 في المائة في عام 2007. ويوظف قطاع الزراعة أكثر من 1.8 مليون شخص (65 في المائة من القوى العاملة)، وأكثر من نصفهم من النساء. ويستند نظام الإنتاج على زراعة الكفاف الكثيفة في مزارع أسرية صغيرة مساحتها من هكتارين إلى 5 هكتارات. وتشكل الحبوب، التي تمثل أساس التغذية، الجزء الأكبر من

المحاصيل الغذائية، غير أن مستويات الإنتاج منخفضة وتعتمد بشدة على الظروف المناخية المتغيرة والعشوائية.

باء- الأساس المنطقي والمواءمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى النتائج

- 4- منطقة الساحل هي المنطقة الأكثر ضعفا في تشاد، سواء من حيث انعدام الأمن الغذائي أو تغير المناخ. غير أن لديها إمكانات زراعية كبيرة غير مستغلة. وبالإضافة إلى الجفاف، فإن المناخ يتسم بتغيرات كبيرة من حيث هطول الأمطار، والتناوب بين موجات الجفاف والفيضانات، أحيانا خلال نفس الموسم، والميل إلى ارتفاع درجات الحرارة. وبشكل ضعف المزارع الصغيرة ونظم الإنتاج أمام تغير المناخ عقبه أمام مكافحة انعدام الأمن الغذائي والفقر.
- 5- ويرتبط الضعف أساسا بتوافر المياه وإدارتها، حيث إنها تحدد جدوى واستدامة النشاط الزراعي. ويؤثر تقلب هطول الأمطار وتوزيعها، فضلا عن زيادة كثافتها، بشكل مباشر على: (1) المحاصيل البعلية والمواسم الزراعية؛ (2) المحاصيل التي لا تعتمد على مياه كثيرة والمحاصيل المروية (توافر وتجمع المياه)؛ (3) البنية التحتية الريفية (وخاصة الطرق).
- 6- والهدفان الرئيسيان لمشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد هما زيادة الإنتاج الزراعي على نحو مستدام في المواسم وغير المواسم عن طريق خفض المخاطر المرتبطة بتغير المناخ ودعم تنويع مصادر موثوقة للدخل. وتتماشى هذه الرؤية مع أولويات خطة التنمية الوطنية والخطة الرئيسية للزراعة وبرنامج العمل الوطني لمكافحة التصحر وبرنامج العمل الوطني للتكيف مع تغير المناخ.
- 7- وبتفق مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد أيضا مع الاستراتيجية التي اعتمدها الصندوق لتشاد في إطار برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى النتائج للفترة 2010-2015 الذي تتمثل أهدافه الرئيسية في: (1) تحسين إمكانية وصول فقراء الريف إلى المياه والنهوض بإدارتها المستدامة؛ (2) تحسين إمكانية الوصول إلى أسواق المنتجات والمدخلات الزراعية في المجالات التي يكون فيها لفقراء الريف ميزة نسبية. ويتم توجيه مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد بالتدخلات المحددة في برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى النتائج، مع الأخذ في الاعتبار الدروس المستفادة من المشروعات المنجزة والجارية. وتكتمل أنشطة المشروع تدخلات الصندوق الأخرى في نفس المناطق، وهي: (1) برنامج دعم التنمية الريفية في غويرا، الذي يعمل عند المنبع في ثلاثة مجالات: تطوير البنية التحتية الاجتماعية المجتمعية، وهيكلية منظمات المنتجين ودعمها، وإعداد أدوات للتمويل الصغرى في منطقة غويرا؛ (2) مشروع إدارة المياه الرعوية في المناطق الساحلية، الذي يدعم تنمية المجتمعات وتطوير النظم الرعوية ويعمل على تخفيف حدة الصراعات في المناطق الزراعية الرعوية. وسيستفيد مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد أيضا من إنجازات المرحلة الثانية من مشروع الأمن الغذائي في إقليم غويرا الشمالية وبرنامج دعم التنمية الريفية في غويرا فيما يتعلق بمخازن توفير المحاصيل خلال الفترات العجاف وأنشطة التعليم التي أثبتت فعاليتها في تحسين الظروف المعيشية لفقراء الريف.

ثانياً - وصف المشروع

ألف - منطقة المشروع والمجموعة المستهدفة

8- سينفذ مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد تدخلات في مديريات منطقة غويرا الأربع ومديرتي فترتي (منطقة البطحاء) ودابابا (منطقة حجر لميس). وتتألف المجموعة المستهدفة من الأسر الزراعية الضعيفة التي تعتمد على الإنتاج الغذائي (60 في المائة من الحبوب) الذي يمارس على مساحة من هكتارين إلى 3 هكتارات في المتوسط، وتربية الماشية الصغيرة، وأنشطة الدعم في غير مواسم الزراعة، بما في ذلك أنشطة البستنة، التي تمثل نشاطاً للتكيف يسعى إليه بكثرة سكان الريف. وسيغطي المشروع حوالي 35 000 أسرة، أو حوالي 175 000 مستفيد مباشر (منهم 40 في المائة من النساء و30 في المائة من الشباب). وتشكل الأسر المستفيدة بصورة مباشرة من المشروع حوالي 25 في المائة من الأسر الريفية المستقرة إقامتها في منطقة التدخل.

باء - الهدف الإنمائي للمشروع

9- الهدف العام من مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد هو المساهمة في تحسين الأمن الغذائي وزيادة دخل الأسر الريفية بصورة مستدامة في منطقة المشروع. وهدف المشروع الإنمائي هو تحسين قدرة النظم الزراعية والحالة الاقتصادية للأسر الريفية من أجل الصمود مع تغير المناخ والصمود أمام الصدمات الخارجية.

جيم - المكونات/النتائج

10- سيركز المشروع على المكونات الثلاثة الواردة أدناه.

المكون 1- التصدي للمخاطر المناخية وتكثيف الإنتاج الزراعي

11- المكون الفرعي 1-1- تحسين جمع وإدارة المياه المستخدمة في الزراعة. سيدعم مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد إصلاح أو إنشاء مرافق لجمع المياه، مع مراعاة الخصائص المادية والاجتماعية الاقتصادية لكل منطقة. وسيتم تقسيم مناطق التجميع كما يلي: (1) 700 هكتار من الزراعات البستانية؛ (2) 5 000 هكتار من الزراعات التي لا تعتمد على مياه كثيرة؛ (3) 4 300 هكتار من الزراعات البعلية. وسيتم استصلاح أو زيادة إنتاجية ما مجموعه 10 000 هكتار، لصالح 22 100 مُنتج. وسيدعم المشروع إنشاء جمعيات المستخدمين ولجان إدارتها وسيقوم بتدريب موظفيها ومساعدتها لضمان الإدارة والصيانة الروتينية.

12- المكون الفرعي 2-1- تقوية نظم الإنتاج المرنة. سيدعم مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد تقوية نظم إنتاج الحبوب (الدخن والذرة الرفيعة) والمحاصيل التكميلية (القول السوداني والسمسم واللوبياء، وما إلى ذلك) ومحاصيل البستنة وتربية الحيوانات الصغيرة، وهي منتجات تكميلية لبعضها البعض فيما يتعلق بزيادة المرونة. وتتعلق المجموعة الأولى من الأنشطة بتدريب المزارعين على تحسين الأساليب التقنية. وفي المجموع، ستقدم 800 مدرسة من المدارس الحقلية للمزارعين خدمات إلى 20 000 مُنتج. وستقدم دورات تدريبية أخرى إلى 2 890 شخصاً. وتتعلق المجموعة الثانية من الأنشطة بالحصول على

البذور، ودعم عمليات البحث والتطوير المتعلقة بأصناف الأغذية ذات الدورة الأقصر أو الأكثر مقاومة، والوصول إلى المدخلات البيطرية. وفي المجموع، سيستفيد 95 من منتجي البذور و90 من المساعدات الإناث المعنيات بصحة الحيوان من التدريب والمساعدة.

13- المكون الفرعي 1-3- تدابير دعم شاملة. تتعلق المجموعة الأولى من الأنشطة بتدابير الدعم التي أثبتت بالفعل جدواها وفعاليتها لدعم الأنشطة الإنتاجية للفقراء. ويقترح مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد ثلاثة أنواع من أنشطة التعليم: (1) محور الأمية؛ (2) التعليم الغذائي؛ (3) التعليم البيئي. وفي المجموع، سيحصل 6 400 شخص على دورات محور الأمية، و5 000 شخص على دورات التعليم الغذائي، و5 700 شخص على دورات التعليم البيئي. وستشتمل المرحلة الثانية على أنشطة توعية بشأن المناخ ورصده في الأشكال التالية: (1) إصلاح أو تركيب 18 محطة أرصاد جوية ودعم تشغيلها؛ (2) دعم رصد البيئة وتغير المناخ، وإنشاء نظام للمعلومات الجغرافية؛ (3) دعم رصد الإيكولوجيا الزراعية بالتعاون مع المركز العالمي لزراعة الغابات؛ (4) دعم لرصد المياه الجوفية وتركيب 18 جهاز لقياس ضغط المياه الجوفية.

المكون 2- زيادة الإنتاج ودعم الأنشطة الاقتصادية للأسر الريفية

14- المكون الفرعي 2-1- ربط مناطق الإنتاج. سيركز مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد على إنشاء 106 مرافق لمعالجة "النقاط الحرجة" ورصف طرق طولها الإجمالي 100 كيلومتر لتحسين جدوى عدد من المحاور خلال موسم الأمطار. وبالتشاور مع السلطات المحلية المختصة، سيقوم المشروع بإنشاء جمعيات مسؤولة عن صيانة المعابر الجديدة. وسيتم تدريب العاملين في هذه الجمعيات وستوفر لهم مجموعة من أدوات الصيانة الأولية.

15- المكون الفرعي 2-2- دعم التخزين. سيقوم مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد ببناء أو إصلاح 40 مستودعا من مستودعات التخزين المحلية ومخازن توفير المحاصيل خلال الفترات العجاف المخصصة لتنفيذ أنشطة مختلفة، بناء على الطلبات. وسيقوم المشروع أيضا بتمويل التدريب والدعم وزيارات التبادل لأعضاء منظمات المنتجين ولجان الإدارة المسؤولة عن الأنشطة المنفذة في المستودعات.

16- المكون الفرعي 2-3- دعم الأنشطة الاقتصادية للأسر. سيدعم هذا المكون الفرعي تعزيز 300 نشاط من الأنشطة المدرة للدخل للفئات الأكثر ضعفا (3 000 مستفيد). ولتجنب التشتت وبناء خبرة جيدة وتقديم دعم قوي، ستنفذ هذه الأنشطة في عدد محدود من المجالات - تجفيف الفاكهة والخضروات وحفظها، وإنتاج الزيوت، وتربية النحل وتجفيف/حفظ الأسماك في منطقة بحيرة فترى. ويتمثل الهدف في توفير التدريب والمساعدة التقنية الاقتصادية ورأس المال الإنتاجي (باستثناء رأس المال العامل) للمحرومين، حتى يتمكنوا من تطوير نشاط اقتصادي مربح في موسم الجفاف. وستنفذ هذه الأنشطة المدرة للدخل وفقا لمبدأ تقاسم التكاليف: ستتحمل ميزانية المشروع كامل تكاليف التدريب و85 في المائة من الأصول الإنتاجية. وفيما يتعلق بدعم التسويق، سيدعم المشروع: (1) توعية المنتجين المتطوعين في مجال تسويق المنتجات وتنظيمهم؛ (2) عمليات البحث المتعلقة بالمشتريات والبيع المجمع؛ (3) مشاركة المنتجين في المعارض الإقليمية أو الوطنية.

المكون 3- التنسيق والتنظيم الإداري والمالي للمشروع

- 17- سيركز المكون 3 على: (1) التنسيق والتنظيم الإداري والمالي للمشروع؛ (2) الرصد والتقييم، وإدارة المعرفة والاتصالات، مع التركيز بشكل خاص على الصمود مع تغير المناخ؛ (3) الدعم المؤسسي والحوار السياساتي المتعلقة بتغير المناخ وتكيف الزراعة الريفية.

ثالثا- تنفيذ المشروع

ألف- النهج

- 18- سيتم تقسيم تنفيذ هذا المشروع البالغة مدته سبع سنوات إلى مرحلتين مدة كل واحدة منهما ثلاث سنوات ونصف. وسيسمح استعراض منتصف المدة الذي ستشارك فيه الحكومة والصندوق ومرفق البيئة العالمية بتقييم ما إذا كانت استراتيجية مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد ونهجه لا يزال صالحين أو يتطلبان إجراء بعض التعديلات.
- 19- وكلما أمكن، سيتم تنفيذ الأنشطة وفقا لمبدأ "العمل للعمل" و"العمل مع". ولتنفيذ العمليات الميدانية، سيتم إبرام مذكرات تفاهم مع مختلف مقدمي الخدمات، المختارين وفقا لمعايير تقنية ومعايير خبرة في مجال التدخل المطلوب، وأيضا وفقا لمعايير الموثوقية والكفاءة المهنية.
- 20- ستستكمل موارد برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة والصندوق الخاص لأقل البلدان نموا التابع لمرفق البيئة العالمية تمويل أنشطة تسمح بما يلي: (1) حماية مستجمعات المياه وتحسين جمع المياه السطحية؛ (2) تعزيز كفاءة الري واستدامته في جميع أنحاء المنطقة؛ (3) حماية الطرق ضد الفيضانات؛ (4) تحسين المعلومات المناخية لتكييف المواسم الزراعية بشكل أفضل ومتابعة التغيرات الملحوظة وآثارها. وسيسمح الدعم المؤسسي (التشاور والمشاورات والتبادلات) بإدماج أولويات الصمود لأصحاب الحيازات الصغيرة بشكل أفضل في السياسات الوطنية للتكيف مع تغير المناخ وتعبئة موارد مالية إضافية لزيادة مرونتهم.

باء- الإطار التنظيمي

- 21- ستقوم وزارة الزراعة والري بالإشراف التقني على المشروع. وستتم إدارة المشروع على المستوى الوطني من قبل اللجنة التوجيهية الوطنية القائمة بالفعل والتي تدير برنامج دعم التنمية الريفية في غويبرا، والتي تم توسيع نطاقها بالتنسيق مع مرفق البيئة العالمية. وستجتمع هذه اللجنة مرتين في السنة لتقييم خطة العمل والميزانية السنوية والتحقق منهما.
- 22- وستتولى وحدة التنسيق والإدارة الحالية لبرنامج دعم التنمية الريفية في غويبرا مسؤولية القيام بعمليات التخطيط والتنسيق والرصد والتقييم وإدارة الموارد المتعلقة بمشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد، وستصبح وحدة إدارة وتنسيق برنامج دعم التنمية الريفية في غويبرا ومشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد، وسيتم تعزيز موظفي الوحدة. وسيكون مقر وحدة التنسيق والإدارة في مونغو، وسيكون لها مكتب اتصال في أنجمينا لتيسير الأنشطة اللوجستية والاتصالات على المستوى المركزي. وسيتم إقامة مكاتب للمشروع في مديرتي دابابا وفنري.

جيم - التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة

- 23- **التخطيط.** سيستند تخطيط مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد إلى: (1) الإطار المنطقي؛ (2) وبرنامج العمل والميزانية السنوية، الذي يشمل خطة توريد تبين طبيعة الأسواق، والمبالغ المقدر، وتواريخ تنفيذ مختلف مراحل العملية. وسيتم وضع برنامج العمل والميزانية السنوية كل عام في أكتوبر/تشرين الأول استنادا إلى فهم واستيعاب الإطار المنطقي من قبل وحدة التنسيق والإدارة ومنسقي الوزارات المعنية ومشغلي التنفيذ والمستفيدين.
- 24- **الرصد والتقييم ونظام إدارة النتائج والأثر.** سيستفيد نظام رصد وتقييم مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد من تجربة برنامج دعم التنمية الريفية في غوريا وسيتم إجراء الإجراءات الواردة في دليل الرصد والتقييم لهذا البرنامج، والذي يتضمن نظاما إلكترونيا لإدارة البيانات يفي بمتطلبات نظام إدارة النتائج والأثر ويسمح بالقيام بما يلي: (1) إدخال البيانات بطريقة لا مركزية على مستوى المناطق؛ (2) الحصول في جميع الأوقات على معلومات عن حالة الإنجازات الملموسة. وسيتم كفالة إدخال البيانات ومعالجتها بطريقة آمنة بواسطة النظام الإلكتروني لبرنامج دعم التنمية الريفية في غوريا، مع الحفاظ على إمكانية الحصول على بيانات كل من البرنامج والمشروع بطريقة منفصلة.
- 25- وسيتم زيادة عدد الموظفين المعنيين بالرصد والتقييم. وفي مونغو، سيتألف الفريق المسؤول عن الرصد والتقييم من اثنين من المساعدين، حيث سيتولى أحدهما بالتحديد رصد المؤشرات المتعلقة بتغير المناخ والبيئة. وسيكون في كل مكتب مساعد مسؤول عن الرصد والتقييم وسيعمل على كفالة إدارة قاعدة البيانات. وسيتم تشجيع الرصد والتقييم التشاركي الذي سيقوم به المستفيدون بأنفسهم، على مستوى لجان الأنشطة أو منظمات المنتجين المعنية. وسيتم تدريب موظفي منظمات المنتجين ومساعدتهم ليكون بوسعهم تسجيل المستفيدين من دعم المشروع ونتائج الأنشطة بطريقة منتظمة ومنسقة.
- 26- **رصد وتقييم الجوانب المتصلة بتغير المناخ والبيئة.** سيقوم المساعد المسؤول عن هذه المسائل أيضا بتوعية وتدريب جميع موظفي وشركاء مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد لمراعاة هذه الجوانب ورصدها.
- 27- **إدارة المعرفة والاتصالات.** سيقوم المسؤول عن الأنشطة الإعلامية والتعليم والاتصالات في برنامج دعم التنمية الريفية في غوريا ومشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد بوضع استراتيجية إدارة المعرفة والاتصالات في مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد، وذلك بالتعاون مع زملائه. وبالنظر إلى أن جمع واستخدام ونشر البيانات المتعلقة بالبيئة وتغير المناخ تعتبر جانبا مبتكرا في مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد، يجب أن يتعاون المساعد المسؤول عن الرصد والتقييم والمساعد المسؤول عن الأنشطة الإعلامية والتعليم والاتصالات تعاونًا وثيقًا. وسيستخدم المشروع مختلف قنوات الاتصال للوصول إلى أكبر حجم من الجمهور بتكلفة معقولة (شراكات مع قنوات الإذاعة الريفية أو نشر كتيبات إعلامية أو استخدام موقع جذاب على الإنترنت أو المشاركة في حلقات دراسية وطنية ودولية).

دال - الإدارة المالية والتوريد والتسيير

28- **الإدارة المالية.** سَتُعهد إدارة وتنسيق مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد إلى وحدة التنسيق والإدارة القائمة في برنامج دعم التنمية الريفية في غويزا، حيث إنها مؤهلة ولديها خبرة في مجال الإدارة المالية. وقد جرى تقييم نظام الإدارة المالية للتحقق من امتثاله لمتطلبات المخاطر الائتمانية للصندوق. ويعتبر هذا الخطر "متوسطاً"، وتتضمن تدابير تخفيف هذا الخطر جملة أمور من بينها: (1) خطة وتدريب لدائرة التنظيم الإداري والمالي؛ (2) تعزيز الموظفين الماليين؛ (3) تنسيق إجراءات المحاسبة والإدارة المالية لأموال مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد وبرنامج دعم التنمية الريفية في غويزا، وجمعها في دليل واحد عن الإجراءات؛ (4) الإعداد المشترك لبرامج العمل والخطط السنوية وخطط التوريد للتدخلين (برنامج دعم التنمية الريفية في غويزا ومشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد)؛ (5) إدارة ومحاسبة موازية ولكن منفصلة لأموال مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد وبرنامج دعم التنمية الريفية في غويزا؛ (6) رصد الالتزامات والنفقات المالية باستخدام برمجية محاسبة أصبحت دائرة التنظيم الإداري والمالي على دراية جيدة بطريقة تشغيلها؛ (7) تقديم تقارير مالية مرحلية فصلية مشتركة إلى الصندوق والوزارة المعنية. وسيكون تحديث دليل إجراءات برنامج دعم التنمية الريفية في غويزا لدمج تمويل مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد من بين الشروط اللازمة لصرف التمويل.

29- **تدفق الأموال.** سيتم فتح ثلاثة حسابات في مصرف تجاري في أنجمينا مقبول لدى الصندوق وسيقيد فيها على التوالي تمويل الصندوق وتمويل الصندوق الخاص لأقل البلدان نموا التابع لمرفق البيئة العالمية وتمويل برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة. وسيغطي التخصيص الأولي المحول إلى تلك الحسابات نفقات الأشهر الستة الأولى تقريبا من مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد. وسيتم تحديد هذه المبالغ في الرسالة الموجهة إلى المقترض. وسيتم فتح ثلاثة حسابات للمعاملات في بنك Caisse urbaine في مونغو لدفع نفقات المشروع. وسيستخدم المنسق والمسؤول عن الشؤون الإدارية والمالية هذه الحسابات وحسابات المعاملات وفقا لمبدأ التوقيع المزدوج.

30- **المراجعات الداخلية والخارجية للحسابات.** في حالة عدم وجود مراجعة داخلية للحسابات، ستقوم شركة إقليمية لمراجعة الحسابات بإجراء رصد دقيق للرقابة الداخلية كل ثلاثة أشهر خلال العامين الأولين من مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد. وسيتحقق مدقق حسابات كل عام من حسابات المشروع وفقا للمعايير الدولية.

31- **التوريد.** سيعتمد المشروع إجراءات التوريد المتبعة في برنامج دعم التنمية الريفية في غويزا، والتي تتسق مع المبادئ التوجيهية للصندوق. وعلى الرغم من التحسينات البسيطة، فإن دورة الموافقة على المشتريات من التمويل الخارجي لا تزال طويلة جدا. ومن واقع تجربة المرحلة الثانية من مشروع إدارة المياه الرعوية في المناطق الساحلية ومشروع الأمن الغذائي في إقليم غويزا الشمالية، اتفق الصندوق وحكومة تشاد، عند تصميم برنامج دعم التنمية الريفية في غويزا على إدراج بند في اتفاقية التمويل بشأن إنشاء لجنة تقنية لتقييم المشتريات والموافقة عليها تكون مسؤولة عن تحليل المشتريات التي تبلغ قيمتها 50 مليون فرنك أفريقي أو أقل والموافقة عليها، مما سيسمح لبرنامج دعم التنمية الريفية في غويزا بتوفير الكثير من الوقت. وسيتم إنشاء لجان مماثلة في البطحاء وحجر لميس.

32- **التسيير.** وفقا لمؤشر الفساد لمنظمة الشفافية الدولية، تحتل تشاد المرتبة 165 من أصل 174 بلدا شملهم التحليل في عام 2012. وسيعزز مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد التسيير الرشيد في تنفيذه، وخاصة من خلال: (1) تمثيل المنتجين في اللجنة التوجيهية الوطنية؛ (2) وضع إجراءات لاختيار مقدمي الخدمات تقوم على الشفافية والعطاءات التنافسية؛ (3) مشاركة المستفيدين في فتح عروض المناقصات على المستوى الإقليمي، وفي رصد الأعمال؛ (4) تدريب لجان الإدارة في جمعيات ومنظمات المنتجين في مجال قواعد وأدوات التسيير الرشيد.

هاء- الإشراف

33- سيخضع المشروع للإشراف المباشر من الصندوق الذي سيعقد مشاورات مرة أو مرتين في السنة مع وزارة الزراعة ووزارة الري والاقتصاد والتخطيط والتعاون الدولي ووزارة البيئة وموارد مصايد الأسماك ومرفق البيئة العالمية.

رابعاً- تكاليف المشروع وتمويله وفوائده

ألف- تكاليف المشروع

34- التكاليف الإجمالية للمشروع، بما في ذلك الطوارئ المادية والسعرية، تقدر بمبلغ 36.2 مليون دولار أمريكي، أي 18.1 مليار فرنك أفريقي. وتبلغ التكاليف الأساسية للمشروع 32 مليون دولار أمريكي، وتضاف عليها مخصصات للطوارئ قدرها 4.2 مليون دولار أمريكي (13 في المائة). وتوزع التكاليف الأساسية على النحو التالي: (1) 58 في المائة للمكون 1 (التصدي للمخاطر المناخية وتكثيف الإنتاج الزراعي)؛ (2) 19 في المائة للمكون 2 (زيادة الإنتاج ودعم الأنشطة الاقتصادية للأسر الريفية)؛ (3) 23 في المائة للمكون 3 (التنسيق والتنظيم الإداري والمالي للمشروع).

الجدول 1

تجميع تكاليف المشروع حسب المكون والمكون الفرعي

مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على التكيف في تشاد

%	%	(بالآلاف الفرنكات الأفريقية)		
		(بالآلاف الدولارات الأمريكية)	المجموع	
من إجمالي التكاليف الأساسية	بالعملة الأجنبية			
28	29	8 929,60	4 464 797,90	أف - التصدي للمخاطر المناخية وتكثيف الإنتاج الزراعي
				1 - تحسين جمع وإدارة المياه المستخدمة في الزراعة
22	35	6 914,30	3 457 143,90	2 - تقوية نظم الإنتاج المرنة
8	38	2 644,60	1 322 282,30	3 - تدابير دعم شاملة
58	33	18 488,40	9 244 224,10	المجموع الفرعي
				باء - زيادة الإنتاج ودعم الأنشطة الاقتصادية للأسر الريفية
7	31	2 144,10	1 072 072,60	1 - ربط مناطق الإنتاج
8	33	2 635,10	1 317 545,00	2 - دعم التخزين
4	40	1 387,80	693 895,30	3 - دعم الأنشطة الاقتصادية للأسر والشباب
19	34	6 167,00	3 083 512,80	المجموع الفرعي
				جيم - التنسيق والتنظيم الإداري والمالي للمشروع
20	11	6 376,40	3 188 218,50	1 - تنسيق وإدارة المشروع
2	35	629,9	314 943,30	2 - الرصد والتقييم وإدارة المعرفة
1	28	327,5	163 771,50	3 - الدعم المؤسسي والحوار السياسي
23	14	7 333,90	3 666 933,30	المجموع الفرعي
100	29	31 989,30	15 994 670,20	إجمالي التكاليف الأساسية
4	35	1 203,90	601 947,20	الطوارئ المادية
9	15	3 006,60	1 503 314,60	الطوارئ السعرية
113	28	36 199,90	18 099 932,00	إجمالي تكاليف المشروع

الجدول 2

توزيع التمويل حسب فئة النفقات والجهات المانحة

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

عملة محلية	عملة أجنبية	المجموع		برنامج التلقم		المستفيدين		مرفق البيئة العالمية		الصدوق		الحكومة		
		المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	
2 131,5	6 301,6	3 447,4	32,8	11 880,6	12,9	1 536,3	4,2	499,7	26,4	3 138,1	38,5	4 575,0	17,9	2 131,5
206,1	607,1	697,6	4,2	1 510,8	44,8	677,3	4,2	63,6	7,4	111,7	29,9	452,1	13,6	206,1
26,2	77,2	42,5	0,4	145,9	-	-	19,1	27,9	5,5	8,0	57,4	83,8	17,9	26,2
99,9	238,2	218,1	1,5	556,2	-	-	-	42,9	238,5	39,2	217,8	18,0	99,9	
13,9	263,2	-	0,8	277,1	50,1	138,8	-	-	-	44,9	124,4	5,0	13,9	
1 475,2	3 657,3	3 063,2	22,6	8 195,7	16,3	1 337,9	-	11,9	973,9	53,8	4 408,7	18,0	1 475,2	
946,5	2 504,3	2 186,9	15,6	5 637,7	23,2	1 309,6	-	42,1	2 373,4	17,9	1 008,1	16,8	946,5	
4 899,2	13 648,9	9 655,8	77,9	28 203,9	17,7	5 000,0	2,1	591,2	24,3	6 843,6	38,5	10 870,0	17,4	4 899,2
389,1	1 362,3	410,4	6,0	2 161,9	-	-	-	-	-	82,0	1 772,8	18,0	389,1	
583,4	5 250,6	-	16,1	5 834,0	-	-	-	8,0	464,4	78,1	4 557,4	13,9	812,2	
972,6	6 613,0	410,4	22,1	7 996,0	-	-	-	5,8	464,4	79,2	6 330,2	15,0	1 201,4	
5 871,8	20 261,9	10 066,2	100,0	36 199,9	13,8	5 000,0	1,6	591,2	20,2	7 307,9	47,5	17 200,2	16,9	6 100,6

أولا - التكاليف الاستثمارية

ألف - الهندسة المدنية

باء - المعدات والمواد

جيم - السلع والخدمات والمخلات

دال - التركيبات

هـ - حلفاء العمل

واو - الاستشارات

زاي - التدريب

إجمالي التكاليف الاستثمارية

ثانيا - التكاليف المتكررة

ألف - تكاليف التشغيل

باء - الرواتب والبدلات

إجمالي التكاليف المتكررة

إجمالي تكاليف المشروع

أ تشمل على جميع الدراسات والمساعدة التقنية الوطنية والدولية

باء- تمويل المشروع

35- ستوجه جميع مبالغ الصندوق المخصصة لتشاد في الفترة 2013-2015 إلى مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود، أي ما يقرب من 17.2 مليون دولار أمريكي في شكل منحة ضمن إطار القدرة على تحمل الديون. وسيتم استكمال هذا المبلغ بمنحة من الصندوق الخاص لأقل البلدان نموا التابع لمرفق البيئة العالمية قدرها 7.3 مليون دولار أمريكي ومنحة قدرها حوالي 5 ملايين دولار أمريكي في إطار برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغير التابع للصندوق. وتبلغ مساهمة الحكومة 6.1 مليون دولار أمريكي، منها 5.9 مليون دولار أمريكي لتغطية تكاليف الضرائب، وتبلغ مساهمة المستفيدين 0.6 مليون دولار أمريكي نقداً أو في شكل عيني.

جيم- تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية

36- الفوائد الرئيسية المباشرة التي يمكن قياسها هي: (1) الزيادة المستدامة في الإنتاج؛ (2) الزيادة في الدخل من أنشطة إنتاج المحاصيل، وتربية الماشية الصغيرة، والتخزين والأنشطة المدرة للدخل؛ (3) بصورة مؤقتة، شبكة أمن لأشد الفئات ضعفا المنخرطة في أنشطة كثيفة العمالة في موسم الجفاف. والفوائد غير المباشرة و/أو غير القابلة للقياس هي: (1) فرص عمل جديدة في مجال الزراعة للشباب؛ (2) فوائد بيئية كبيرة (تحسين إدارة المياه والتربة)؛ (3) فوائد من حيث محو الأمية والتعليم من شأنها أن تسمح بتحقيق إدماج اجتماعي أفضل لأكثر الفئات ضعفاً.

37- والفوائد المؤسسية الرئيسية هي: (1) هيكلية السكان، في جمعيات ومنظمات المنتجين، حول الأنشطة الرئيسية الضرورية لزيادة مرونتهم؛ (2) تدريب الموظفين الميدانيين لتقديم خدمات الدعم والمشورة المناسبة؛ (3) إشراك الدوائر التقنية والسلطات المحلية في دعم الاستثمارات المجتمعية الإنتاجية.

38- ويشير التحليل الاقتصادي، الذي يستند إلى 20 عاماً، إلى أن المعدل الداخلي للعائد الاقتصادي للمشروع قدره 17 في المائة وإلى أن صافي القيمة الحالية قدره 6.9 مليون دولار أمريكي وتكلفة الفرصة البديلة لرأس المال قدرها 12 في المائة. ويبين تحليل الحساسية أن الجدوى الاقتصادية للمشروع ستتحقق في جميع السيناريوهات (انخفاض الإيرادات وارتفاع التكاليف، وتغير الإيرادات مع مرور الوقت).

دال- الاستدامة

39- تؤيد العناصر التالية استدامة تدخلات مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد: (1) مرافق بسيطة لجمع وتقدير قيمة المياه السطحية أو المياه الجوفية الضحلة، يستطيع المستفيدون إدارتها وصيانتها؛ (2) تعزيز نظم الإنتاج الزراعي المستدامة القائمة على التقنيات الزراعية الإيكولوجية وليس على الاستخدام المكثف للمدخلات التجارية، مما يسمح بزيادة كفاءة المياه؛ (3) التدريب المؤسسي لمنظمات المنتجين لزيادة قدرتها على ضمان جودة الخدمة المقدمة إلى المنتجين المحليين؛ (4) زيادة قدرات التخزين وتنويع الأنشطة ذات الصلة، وخاصة عن طريق تطوير خدمات مخازن توفير المحاصيل خلال الفترات العجاف؛ (5) إتاحة الفرصة للفئات الضعيفة لزيادة رأس مالها المنتج من خلال أنشطة مدرة للدخل، وهو ما يمثل عامل استدامة شريطة توخي العناية الواجبة عند اختيار الأنشطة التي سيحتفظ بها والإشراف عليها؛ (6) بناء معايير

"النقاط الحرجة" بمواد طويلة العمر وسهلة الصيانة؛ (7) المساهمة في رصد البيانات المناخية في منطقة المشروع والاستفادة منها.

هاء- تحديد المخاطر وتخفيف أثرها

- 40- ترد أدناه المخاطر والتدابير المتوخاة لتخفيفها:
- (أ) انخفاض الكثافة السكانية وعزلة بعض مناطق الإنتاج، مما يؤدي إلى زيادة التكاليف وتأخيرات كبيرة في تنفيذ الأنشطة.
- سيتم تنفيذ المشروع في المناطق ذات الإمكانيات العالية التي يتركز فيها السكان وسيساعد المشروع على الحد من عزلة مناطق الإنتاج المستهدفة.
- (ب) عدد محدود من الشركات المؤهلة لبناء مرافق استخراج المياه وأيدي عاملة غير كافية في موسم الجفاف.
- سيوفر المشروع معلومات في الوقت المناسب عن العمل كثيف الأيدي العاملة المقترح بالتعاون مع برنامج الأغذية العالمي، وسيستند إلى قائمة الشركات والتجار الذين نفذوا أعمالاً عالية الجودة في المرحلة الثانية من مشروع الأمن الغذائي في إقليم غويرا الشمالية وبرنامج دعم التنمية الريفية في غويرا ومشروع إدارة المياه الرعوية في المناطق الساحلية.
- (ج) عدم وعي السكان حتى الآن بمسائل حفظ البيئة و/أو الإدارة الجيدة للأصول المجتمعية.
- من المتوقع أن تخفف الفوائد الاقتصادية التي سيستمدتها السكان من أعمال المرافق (البسيطة) المقترحة من هذا الخطر.
- (د) مخاطر عالية من حيث الأمن نظراً لعدم الاستقرار في منطقة الساحل والأزمة في جمهورية أفريقيا الوسطى.
- ستقدم إدارة شؤون السلامة والأمن للأمم المتحدة تدريباً إلى موظفي المشروع على استخدام الأجهزة الراديوية وعلى قواعد السلامة. وستتحرك البعثات في قافلة أو ستطلب مساعدة خدمات الأمم المتحدة للنقل الجوي للمساعدة الإنسانية وستبقى على اتصال دائم بإدارة شؤون السلامة والأمن للأمم المتحدة.
- (هـ) مخاطر اجتماعية متوسطة، وذلك بسبب التوترات أو الصراعات المحتملة بين الرعاة الرحل والمزارعين أو الرعاة المستقرين.
- تم تصميم مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد بالاشتراك مع فريق مشروع إدارة المياه الرعوية في المناطق الساحلية، مما سمح بتحديد هذا الخطر بشكل دقيق جداً واقتراح مجموعة من التدابير التي تعزز السلام في المناطق الزراعية الرعوية.

خامساً- الاعتبارات المؤسسية

ألف- الامتثال لسياسات الصندوق

- 41- يراعي تصميم مشروع قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد سياسات ومبادئ الصندوق الخاصة بالتدخلات والمنصوص عليها في الإطار الاستراتيجي للفترة 2011-2015. وسيتم تطبيق نهج يعزز

المساواة بين الجنسين في جميع الأنشطة المقررة في المكونات التقنية. ويعد الدعم المقدم إلى منظمات المنتجين، وتواجد ممثلين من الإناث في لجان إدارة المرافق المنشأة، فضلا عن أنشطة محو الأمية والتعليم الغذائي من بين التدابير المقررة لتطبيق المبادئ التوجيهية بشأن المساواة بين الرجال والنساء. وسيتبع مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد أيضا استراتيجية الصندوق في مجال الشراكة. وفي هذا الصدد، سيتم اختيار المشغلين المسؤولين عن التنفيذ من خلال مناقصة وستحدد مذكرات التفاهم النتائج والأهداف المطلوب تحقيقها. ووفقا لسياسة الصندوق المتعلقة بإدارة الموارد الطبيعية، سيعد مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد استراتيجية لزيادة مرونة النظم الزراعية تستند أساسا إلى تحسين إدارة وحفظ الأراضي والمياه والموارد الطبيعية.

باء- المواءمة والتنسيق

42- يأخذ مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد بعين الاعتبار الاستراتيجيات الوطنية للقطاع الزراعي والبيئي في البلاد. ويتماشى مع الأولويات الأربع للخطة الوطنية لتنمية القطاع الريفي، والمحاور الأربعة الأولى من الخطة الرئيسية للزراعة، والأهداف الثلاثة الأولى من برنامج العمل الوطني لمكافحة التصحر، والأولويات 1 و2 و4 و5 و10 من برنامج العمل الوطني للتكيف ويساهم في تحقيقها. ويتماشى المشروع أيضا مع الهدف الأول لإطار عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية الذي يسعى إلى تحسين الظروف المعيشية للفئات الضعيفة عن طريق تعزيز قدرات صناع القرار والمنتجين المحليين في مجال الصمود مع تغير المناخ.

43- وحسبما أشير في القسمين أولاً-أبء وخامسا-ألف، يتزامن مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد مع برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى النتائج للفترة 2010-2015 ومع الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2011-2015. وجرت مشاورات أيضا مع المشروعات الجارية في القطاع الزراعي والريفي أثناء تصميم مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد لتحقيق أقصى قدر من التآزر العملي وتنسيق النهج وتجنب الازدواجية. وتشتمل هذه التدخلات على: (1) مشروع دعم التنمية المحلية (البنك الدولي)؛ (2) مشروع دعم الإنتاج الزراعي في تشاد (البنك الدولي)؛ (3) برنامج دعم التنمية الريفية في غويرا؛ (4) مشروع إدارة المياه الرعوية في المناطق الساحلية؛ (5) البرنامج الوطني للأمن الغذائي (الحكومة)؛ (6) برنامج دعم التنمية المحلية وإدارة الموارد الطبيعية (الاتحاد الأوروبي)؛ (7) برنامج دعم تحسين نظام معلومات الأمن الغذائي في تشاد (الاتحاد الأوروبي)؛ وأيضا (8) مشروع دعم سلسلة قيمة الصمغ العربي (الوكالة الفرنسية للتنمية).

جيم- الابتكارات وتوسيع النطاق

44- عند الانتهاء من المشروع، سوف يستفيد المزارعون أصحاب الحيازات الصغيرة المستهدفون من الأراضي المستصلحة وسيكون بإمكانهم الحصول على المياه المطلوبة كلها أو جزء منها حسب الحالة، وسيتم دعمهم من خلال المدارس الحقلية للمزارعين، وأيضا من خلال دورات تدريبية تقنية متخصصة وزيارات تبادل. ولزيادة الغلة، ستراعي الطرائق التقنية المحسنة التي جرى تجربتها ونشرها في المدارس الحقلية للمزارعين والابتكارات المدخلة على نظم الإنتاج. وتتعلق الابتكارات بإدارة أفضل للمياه، واستخدام تقنيات إنتاج محسنة، ومعدات إنتاج مبتكرة وأنشطة توعية وتدريب على الإدارة المتكاملة لحفظ التربة وخصوبتها.

- 45- وسيدعم المشروع اختبار أصناف جديدة وإنشاء شبكة من زارعي البذور التي يمكن أن توفر البذور المحسنة للمحاصيل الغذائية (الذرة الرفيعة والدخن والبقول السوداني).
- 46- وحسبما هو موضح أعلاه، فإن مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد سيوسع نطاق التجربة الإيجابية لبرنامج دعم التنمية الريفية في غويبرا مع إنشاء، على المستوى الإقليمي، لجان تقنية جديدة لتقييم الأسواق والموافقة عليها.

دال - الانخراط في السياسات

- 47- بوصفها عضوا في اللجنة الدائمة المشتركة بين الدول لمكافحة الجفاف في منطقة الساحل، أيدت تشاد خارطة طريق التحالف العالمي من أجل مبادرة المرونة في منطقة الساحل وغرب أفريقيا، التي تهدف إلى "القضاء على جوع" قبل مرور 20 عاما. وسيسهل مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد في تحقيق الأهداف الاستراتيجية للتحالف العالمي من أجل مبادرة المرونة، وخاصة عن طريق تعزيز تغذية الأسر الضعيفة (الهدف الاستراتيجي 2) وزيادة الإنتاجية الزراعية والغذائية على نحو مستدام (الهدف الاستراتيجي 3). ومن خلال الدعم المؤسسي في مجال رصد المناخ، سيقوم مشروع تعزيز قدرة النظم الزراعية على الصمود في تشاد بإجراء دراسات تحليلية وسيدعم تنظيم حلقات دراسية وإقامة منصات تشاور لتقديم معلومات محددة وحديثة للمناقشات والسياسات الوطنية.

سادسا - الوثائق القانونية والسند القانوني

- 48- سنتشكل اتفاقية التمويل بين جمهورية تشاد والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المتلقي. وترفق نسخة من اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها كملحق بهذه الوثيقة.
- 49- وجمهورية تشاد مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي تمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية والصندوق الدولي للتنمية الزراعية ومن حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة الذي يشغله الصندوق بكم كونه الوصي عليه.
- 50- وإني مقتنع بأن التمويل المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات الإقراض ومعاييره في الصندوق.

سابعا - التوصية

51- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية تشاد منحة تعادل قيمتها إحدى عشر مليون ومائة وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (11 150 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذا التقرير.

قرر أيضا: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية تشاد منحة باسم برنامج التأقلم لصالح أصحاب الحيازات الصغيرة تعادل قيمتها ثلاثة ملايين ومائتين وأربعين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (3 240 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذا التقرير.

كانابو نوانزي

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

Accord de financement négocié: "Projet d'amélioration de la résilience des systèmes agricoles au Tchad (PARSAT)"

(Négociations conclues le 28 mars 2014)

Numéro du don: _____

Numéro du don ASAP: _____

Nom du projet: Projet d'amélioration de la résilience des systèmes agricoles au Tchad ("le Projet" ou "PARSAT")

La République du Tchad ("le Bénéficiaire")

et

Le Fonds international de développement agricole ("le Fonds" ou "le FIDA")

et

Le Fonds fiduciaire du Programme d'adaptation de l'agriculture paysanne ("le Fonds fiduciaire ASAP")

(désignés individuellement par "la Partie" et collectivement par "les Parties")

conviennent par les présentes de ce qui suit:

ATTENDU

A) que le Bénéficiaire a sollicité du Fonds un don pour le financement du Projet décrit à l'annexe 1 du présent Accord;

B) que, lors de sa cent cinquième session, le Conseil d'administration du Fonds a approuvé la proposition de création d'un Fonds fiduciaire pour le Programme d'adaptation de l'agriculture paysanne (ASAP) du FIDA aux fins du financement, sous forme de dons, d'éléments du portefeuille des projets et programmes financés par le FIDA, en vue de renforcer la capacité d'adaptation des petits paysans au changement climatique dans les cinq domaines correspondant aux principaux résultats du programme ASAP;

C) qu'il résulte, notamment, de ce qui précède que le Fonds fiduciaire ASAP a accepté d'accorder un don au Bénéficiaire pour contribuer au financement du Projet, conformément aux modalités et conditions établies dans le présent Accord;

D) que le Secrétariat du Fonds pour l'environnement mondial (FEM) s'est engagé à mettre à la disposition du Fonds, en sa qualité d'Agence d'exécution du FEM, un don afin d'assister le Bénéficiaire pour la mise en œuvre du Projet décrit à l'annexe 1 du présent Accord;

E) que le Bénéficiaire a exprimé son accord pour recevoir un don du Fonds pour les pays les moins avancés (Fonds PMA) géré par le FEM pour la mise en œuvre du Projet et que le Fonds a accepté de fournir ces fonds au Bénéficiaire conformément aux modalités et conditions établies dans un accord qui sera conclu entre le Fonds et le Bénéficiaire;

F) que le Fonds prendra en charge l'administration du don et du don ASAP et la supervision des activités du Projet financées par le Fonds et le Fonds fiduciaire ASAP;

et

ATTENDU qu'il résulte, notamment, de ce qui précède que le Fonds ainsi que le Fonds fiduciaire ASAP ont accepté d'accorder un don et un don ASAP au Bénéficiaire conformément aux modalités et conditions établies dans le présent Accord;

EN FOI DE QUOI, les Parties conviennent par les présentes de ce qui suit:

Section A

1. Le présent Accord comprend l'ensemble des documents suivants: le présent document, la description du Projet et les dispositions relatives à l'exécution (annexe 1), le tableau d'affectation des fonds (annexe 2) et les clauses particulières (annexe 3).
2. Les Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009 et leurs éventuelles modifications postérieures ("les Conditions générales") sont annexées au présent document, et l'ensemble des dispositions qu'elles contiennent s'appliquent au présent Accord. Aux fins du présent Accord, les termes dont la définition figure dans les Conditions générales ont la signification qui y est indiquée.
3. Le Fonds et le Fonds fiduciaire ASAP accordent au Bénéficiaire un don ainsi qu'un don ASAP ("le financement"), que le Bénéficiaire utilise aux fins de l'exécution du Projet, conformément aux modalités et conditions énoncées dans le présent Accord.

Section B

1. A. Le montant du don est de onze millions cent cinquante mille droits de tirage spéciaux (11 150 000 DTS).
- B. Le montant du don ASAP est de trois millions deux cent quarante mille droits de tirage spéciaux (3 240 000 DTS).
2. L'exercice financier débute le 1 janvier et se termine le 31 décembre.
3. Un compte désigné – don ainsi qu'un compte désigné – don ASAP ("Comptes principaux des opérations") libellés en francs de la Communauté Financière Africaine (FCFA) sont ouverts au nom du Bénéficiaire auprès d'une banque commerciale de N'Djaména, ayant une succursale à Mongo et acceptable pour le Fonds, pour le financement du Projet.
4. Un compte de fonds de contrepartie ("Compte de fonds de contrepartie") libellé en FCFA est ouvert au nom du Bénéficiaire auprès d'une banque commerciale de N'Djaména ayant une succursale à Mongo et acceptable pour le Fonds.

5. La contribution du Bénéficiaire au financement du Projet est évaluée à une somme équivalente à quatre millions neuf cent mille dollars des États-Unis (4 900 000 USD), ce montant représente:

- a) L'ensemble des droits, impôts et taxes grevant les biens, services et travaux qui seront pris en charge par le Bénéficiaire au moyen d'exonération;
- b) La contribution du Bénéficiaire sous forme de fonds de contrepartie, aux taxes grevant les petites dépenses et à celles pour lesquelles la procédure d'exonération est impossible. À cet effet, le Bénéficiaire mettra à la disposition de l'Unité de coordination et de gestion du Projet (UCGP) la somme en FCFA correspondante dans le Programme de travail et budget annuel (PTBA) aux taxes grevant les petites dépenses et à celles pour lesquelles la procédure d'exonération est impossible. Le Bénéficiaire reconstituera annuellement le Compte de fonds de contrepartie en y déposant les fonds de contrepartie tels qu'ils sont prévus dans le PTBA relatif à l'année du Projet considérée. Le Projet sera inscrit au budget de l'État; et
- c) Les salaires des plantons, gardiens et operateurs radio.

Section C

- 1. L'Agent principal du Projet est le Ministère de l'agriculture et de l'irrigation (MAI).
- 2. Les autres parties au Projet sont notamment le Ministère du développement pastoral et des productions animales (MDPPA), le Ministère de l'environnement et des ressources halieutiques (MERH), les opérateurs techniques ainsi que les partenaires spécialisés.
- 3. La date d'achèvement du Projet est fixée au septième anniversaire de la date d'entrée en vigueur du présent Accord.

Section D

- 1. L'élément suivant constitue un motif supplémentaire de suspension du présent Accord:
 - a) Les Manuels du Projet ou l'une de leurs dispositions, ont été suspendus, résiliés en tout ou partie, ont fait l'objet d'une renonciation ou de toute autre modification sans le consentement préalable du Fonds et celui-ci considère que ces événements ont eu ou auront, vraisemblablement, un effet préjudiciable grave sur le Projet.
- 2. Les éléments suivants constituent des conditions préalables additionnelles aux retraits des fonds du financement:
 - a) Aucun retrait ne sera effectué avant que le Bénéficiaire confirme par Arrêté du Ministère de l'économie, du plan et de la coopération internationale que le Comité de pilotage du Projet sera celui du Programme d'appui au développement rural dans le Guéra (PADER-G) élargi au point focal national pour le FEM;
 - b) Aucun retrait ne sera effectué avant que le Bénéficiaire confirme par Arrêté du Ministère de l'agriculture et de l'irrigation la création de l'UCGP du Projet;

- c) Aucun retrait ne sera effectué avant que le Projet ainsi que les fonds de contrepartie relatifs au premier PTBA soient inscrits au budget de l'État;
- d) Aucun retrait ne sera effectué avant que le Manuel de procédures administratives, financières et comptables n'ait été approuvé par le Fonds;
- e) Aucun retrait ne sera effectué avant que le compte désigné – don ainsi que le compte désigné – don ASAP n'aient été ouverts et que les signataires autorisés n'aient été communiqués au Fonds; et
- f) Aucun retrait ne sera effectué avant que l'acte mettant en place la procédure allégée de passation des marchés, tel que décrit au paragraphe 1 de l'annexe 3, n'ait été transmis au Fonds.

3. Toutes les communications ayant trait au présent Accord doivent être adressées aux représentants dont le titre et l'adresse figurent ci-dessous:

Pour le Bénéficiaire:

Ministre de l'économie, du plan et de
la coopération internationale de
la République du Tchad
Ministère de l'économie, du plan et de
la coopération internationale
B.P. 286
N'Djaména, République du Tchad

Pour le FIDA:

Président
Fonds international de développement
agricole
Via Paolo di Dono, 44
00142 Rome, Italie

Pour le Fonds fiduciaire du Programme
d'adaptation de l'agriculture paysanne:

Président du Fonds international
de développement agricole
En sa qualité de Gestionnaire du Fonds fiduciaire
du Programme d'adaptation de l'agriculture paysanne
Fonds international de développement agricole
Via Paolo di Dono, 44
00142 Rome, Italie

Le présent Accord, en date du [DATE], a été établi en langue française en six (6) exemplaires originaux, trois (3) pour le Fonds et le Fonds fiduciaire ASAP et trois (3) pour le Bénéficiaire.

REPUBLIQUE DU TCHAD

[Représentant autorisé]

FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE

Kanayo F. Nwanze
Président

FONDS FIDUCIAIRE DU PROGRAMME
D'ADAPTATION DE L'AGRICULTURE PAYSANNE

Kanayo F. Nwanze
Président du Fonds international
de développement agricole
En sa qualité de Gestionnaire du Fonds fiduciaire
du Programme d'adaptation de l'agriculture paysanne

Annexe 1

Description du Projet et Dispositions relatives à l'exécution

I. Description du Projet

1. *Population cible.* Les bénéficiaires du Projet sont les ménages agricoles sédentaires des quatre départements de la région du Guéra (Abtouyour, Bahr Signaka, Guéra, Mangalmé), le département du Fitri dans la région du Batha et le département de Dababa dans la région de l'Hadjer-lamis (la "zone du Projet"). Trois sous-groupes majeurs sont concernés: i) les femmes, ii) chefs de ménages, y inclus les veuves avec de nombreux jeunes enfants à charge, et iii) des jeunes mariés qui viennent de s'installer.
2. *Finalité.* Le Projet a pour finalité de contribuer à l'amélioration durable de la sécurité alimentaire et des revenus des ménages ruraux dans la zone du Projet.
3. *Objectif.* L'objectif de développement du Projet est d'améliorer la résilience des systèmes agricoles et de l'économie des ménages ruraux par rapport aux changements climatiques et aux chocs externes.
4. *Composantes.* Le Projet comprend les composantes suivantes:

Composante 1 – Sécurisation contre les risques climatiques et intensification des productions agricoles

L'objectif de cette composante est de contribuer à l'amélioration du captage et de l'utilisation en agriculture de l'eau, des pratiques et itinéraires techniques agricoles et du niveau d'éducation des populations sur des thématiques vitales pour améliorer le statut social et les conditions de vie des ruraux les plus vulnérables. Cette composante sera réalisée à travers les sous-composantes suivantes:

Sous-composante 1.1. Amélioration du captage et de la gestion de l'eau agricole. Cette sous-composante vise une meilleure mobilisation des eaux de surface et l'amélioration du bilan hydrique sur la parcelle à travers la réalisation de différents travaux d'aménagement à savoir: des seuils d'épandage latéral et des seuils filtrants, des diguettes en terre sur les zones de culture de bérébéré, des ouvrages de stabilisation du fût des puisards traditionnels sur les zones propices au maraîchage et des ouvrages facilitant l'infiltration de l'eau et la réduction de l'érosion des sols au niveau des versants et glacis dédiés aux cultures pluviales.

Sous-composante 1.2. Intensification de systèmes de production résilients. Cette sous-composante vise à intensifier les cultures vivrières et maraîchères à travers les activités suivantes:

- i) La formation des producteurs sur l'amélioration des itinéraires techniques basée sur la réalisation de champs écoles paysans, des formations techniques spécialisées, des formations d'accompagnement en développement organisationnel des organisations de producteurs, des visites d'échanges entre producteurs et des formations et visites d'échanges sur le leadership féminin;
- ii) L'organisation d'un réseau de producteurs multiplicateurs de semences vivrières;
- iii) L'accès aux semences et intrants vétérinaires;
- iv) L'appui à la recherche-développement de variété vivrières; et
- v) La formation et l'appui à l'émergence d'un réseau d'auxiliaires de santé animale pour le petit élevage.

Sous-composante 1.3. Mesures transversales d'accompagnement. Cette sous-composante s'articulera autour des activités suivantes:

- i) L'amélioration du niveau d'instruction de la population cible par la formation en alphabétisation fonctionnelle, l'éducation nutritionnelle et environnementale et une sensibilisation aux changements climatiques. Le Projet formera des formateurs/animateurs et financera le développement du matériel pédagogique;
- ii) La réhabilitation/installation de stations agro-météorologiques, la fourniture de matériel, d'expertise technique ainsi que de la formation aux services agro-hydro-météorologiques et hydrologiques; et
- iii) L'établissement d'un Système d'information géographique (SIG) sur les données environnementales et climatiques et d'un portail d'échange des données. Le Projet fournira l'équipement et matériel nécessaires ainsi que l'assistance technique.

Composante 2 – Valorisation des productions et appui aux activités économiques des ménages ruraux

L'objectif de cette composante est la prise en charge par le Projet de proposition d'activités permettant de valoriser les productions, de générer des revenus additionnels et d'augmenter la résilience globale des populations cibles. Cette composante s'articulera autour des sous-composantes suivantes:

Sous-composante 2.1. Désenclavement des zones de production. Le Projet appuiera des activités visant à améliorer la praticabilité d'axes de circulation existants par le traitement en priorité de points critiques au moyen d'ouvrages de franchissement et le décapage et le reprofilage de piste.

Sous-composante 2.2. Appui au stockage. Le Projet appuiera la construction ou la réhabilitation de magasins communautaires destinés à abriter une banque de soudure, le stockage lié à un crédit dans le Guéra, le groupage des produits pour la commercialisation, des services de stockage de céréales et des points de services de location de petits matériels agricoles.

Sous-composante 2.3. Appui aux activités économiques des ménages. Cette sous-composante s'articule autour de deux volets:

- i) La promotion d'activités génératrices de revenus telles que le séchage et la conservation des légumes et fruits, la production d'huiles, l'apiculture et le séchage et fumage de poisson et l'appui à la commercialisation des produits agricoles à travers des formations techniques et organisationnelles; et
- ii) L'appui à la commercialisation des produits agricoles à travers la sensibilisation et l'organisation des producteurs, l'appui à des recherches de marchés et de vente groupée et la participation de producteurs à des foires.

Composante 3 – Coordination et gestion administrative et financière du Projet

La composante a pour objectif d'assurer la coordination et la gestion opérationnelle, administrative et financière du Projet, le suivi-évaluation ainsi que la gestion des savoirs et l'appui institutionnel et dialogue politique sur les changements climatiques et l'adaptation de l'agriculture paysanne. La structure organisationnelle du Projet comprendra deux niveaux de responsabilités: le niveau de pilotage et de concertation regroupant les ministères et institutions publiques et privées concernés par le Projet (CP); et une unité responsable de la mise en œuvre du Projet chargée d'assurer notamment la coordination, la gestion opérationnelle des activités et des antennes responsables de l'exécution des activités (UCGP) et du suivi de leur exécution sur le terrain.

Sous-composante 3.1. Coordination et gestion administrative et financière du Projet. L'Unité de coordination et de gestion du programme (UCGP) du Programme d'appui au développement rural dans le Guéra (PADER-G) assumera la coordination générale des activités et la gestion administrative et financière du Projet. L'UCGP s'appuiera sur trois antennes: l'une déjà en place à Melfi dans le cadre du PADER-G, et l'établissement de deux antennes, l'une à Bokoro et l'autre à N'Djamena Bilala. Le Projet appuiera également l'établissement d'un bureau de liaison à N'Djamena.

Sous-composante 3.2. Suivi-évaluation et gestion des savoirs. Le Projet réalisera entre autres les activités suivantes: une enquête de référence, des ateliers annuels d'auto-évaluation et de planification participatifs, des études thématiques et séminaires d'échange, et une mission de revue à mi-parcours.

Sous-composante 3.3. Appui institutionnel et dialogue politique sur les changements climatiques et l'adaptation de l'agriculture paysanne. Le Projet visera l'intégration des risques climatiques et les actions d'adaptation dans les plans d'action des organisations de producteurs. Les activités suivantes seront réalisées par cette sous-composante: des études thématiques concernant l'adaptation de l'agriculture paysanne et la vulnérabilité aux changements climatiques, des séminaires et consultations pour valider les études thématiques, et des plateformes de consultation à l'échelle des régions.

II. Dispositions relatives à l'exécution

5. Agent principal du Projet

5.1. Le Ministère de l'agriculture et de l'irrigation (ci-après désigné comme l'Agent principal du Projet) assurera la tutelle technique du Projet.

6. Comité de pilotage (CP)

6.1. *Établissement et composition.* Le CP du PADER-G élargi au point focal national pour le FEM deviendra le CP du Projet.

6.2. *Responsabilités.* Le CP aura pour responsabilité d'approuver les rapports annuels d'exécution, de valider les PTBA et de veiller à la cohérence du Projet et des PTBA avec les politiques, programmes, projets et activités des autres partenaires. Le CP se réunira au moins deux fois l'an pour évaluer et valider l'avancement du PTBA en cours et pour valider le PTBA de l'année suivante.

7. Unité de coordination et de gestion (UCGP)

7.1. *Établissement et composition.* L'UCGP du PADER-G deviendra l'UCGP du Projet qui sera renforcée par le personnel additionnel suivant: un ingénieur génie rural, un agroéconomiste, un responsable genre, un assistant de suivi-évaluation, un spécialiste de changement climatique et environnement, un chef comptable, un assistant en passation de marchés et le personnel technique des deux antennes régionales. Le personnel additionnel de l'UCGP sera recruté sur une base compétitive selon les critères spécifiés à l'annexe 3 du présent Accord.

7.2. *Gestion conjointe du Projet et du PADER-G.* Un unique PTBA et plan de passation de marchés sera préparé pour le Projet et le PADER-G qui spécifiera les différentes sources de financement. La même approche s'appliquera à la comptabilité, aux rapports financiers trimestriels, ainsi qu'aux audits annuels du Projet et du PADER-G.

7.3. *Responsabilités.* L'UCGP disposera de l'autonomie administrative et financière nécessaire. Elle sera responsable de la mise en œuvre du Projet au jour le jour. Elle aura avant tout un rôle administratif, de contrôle et de supervision, en ce sens qu'elle assurera: i) la programmation et la coordination des activités; ii) le suivi et l'évaluation de la mise en œuvre des activités; iii) la supervision et l'évaluation des prestataires partenaires du Projet; iv) la gestion des ressources du Projet selon le Manuel de procédures administratives, financières et comptables; et v) les relations avec les autorités de tutelle y compris l'organisation avec le Fonds des missions de supervision. L'UCGP rendra compte régulièrement à l'Agent principal du Projet et au Fonds.

8. Mise en œuvre

8.1. *Phasage et revue de mi-parcours.* Le Projet sera exécuté en deux phases de durée équivalente. Une revue de mi-parcours sera menée conjointement avec le Bénéficiaire permettant de déterminer si des ajustements au Projet doivent être apportés à mi-parcours.

8.2. Sous la supervision de l'UCGP, les Composantes 1 et 2 seront mises en œuvre par des opérateurs spécialisés sélectionnés conformément aux procédures de passation des marchés applicables pour les activités de formation et d'encadrement, de construction. Les services spécialisés de divers ministères tels que le MAI, le MDPPA, MERH et le Ministère de l'éducation contribueront également à la mise en œuvre des activités. L'UCGP établira des cahiers des charges et signera des contrats annuels renouvelables sujets à une évaluation de la performance avec les prestataires de service précisant les activités à mener, les résultats attendus, les obligations et les droits de chaque partie, les délais d'exécution, les échéances pour soumettre les rapports opérationnels et financiers ainsi que les indicateurs du suivi-évaluation.

9. Manuel d'opérations, Manuel de procédures administratives, financières et comptables et Manuel de suivi-évaluation (les Manuels du Projet)

9.1. *Préparation du Manuel d'opérations.* L'UCGP prépare et finalise le Manuel d'opérations du Projet lequel comprendra:

- a) Les critères d'identification et de sélection pour les activités d'accès aux semences et aux intrants vétérinaires, ainsi que les travaux de construction et d'infrastructure prévus par le Projet;
- b) Les critères d'identification et de sélection pour les activités génératrices de revenus ciblées par le Projet; et
- c) La mise en place de mesures concrètes permettant d'assurer la transparence, la gouvernance, incluant les principes de bonne et efficace gestion du Projet, le suivi et la participation des bénéficiaires aux activités du Projet; et les termes de référence du personnel-clé du Projet et des prestataires de service.

9.2. *Préparation du Manuel de procédures administratives, financières et comptables.* Un Manuel de procédures administratives, financières et comptables unique pour le Projet et le PADER-G détaillera les modalités de la gestion administrative, comptable et financière du Projet ainsi que les procédures de passation des marchés.

9.3. *Manuel de suivi-évaluation.* Le Bénéficiaire, à travers l'UCGP, s'engage à actualiser et finaliser un Manuel de suivi-évaluation du Projet lequel prendra en considération les exigences du Système de gestion des résultats et de l'impact (SYGRI) du Fonds.

9.4. *Approbation et adoption.* L'UCGP finalise les Manuels du Projet et les soumet au Fonds pour commentaires et approbation. Si le Fonds ne formule pas de commentaires dans les 30 jours qui suivent la réception, ils sont considérés comme approuvés et adoptés. Le Bénéficiaire s'engage à diffuser la version finale des Manuels du Projet aux parties au Projet.

Annexe 2*Tableau d'affectation des fonds*1. *Affectation des fonds du don et du don ASAP.*

a) Le tableau ci-dessous indique les catégories de dépenses admissibles à un financement sur les fonds du don et du don ASAP ainsi que le montant du don et du don ASAP affecté à chaque catégorie et la répartition en pourcentage des dépenses à financer pour chacun des postes des différentes catégories.

Catégorie	Montant alloué au titre du don (exprimé en DTS)	Montant alloué au titre du don ASAP (exprimé en DTS)	Pourcentage Hors contributions des bénéficiaires
I. Travaux	2 680 000	900 000	100% HT
II. Équipement et matériel	390 000	400 000	100% HT
III. Biens, services et intrants	50 000		100% HT
IV. Consultations	2 570 000	780 000	100% HT
V. Formation	670 000	840 000	100% HT
VI. Salaires et indemnités	2 650 000		100%
VII. Coûts de fonctionnement	1 030 000		100% HT ou 82% TTC
Non alloué	1 110 000	320 000	
TOTAL	11 150 000	3 240 000	

* HT désigne hors taxes

* TTC désigne toutes taxes comprises

b) Les dépenses de travaux relatives à la catégorie I à imputer au financement ASAP concernent les puits maraîchers et les travaux d'aménagement des points critiques dans le cadre du désenclavement des zones de production.

c) Les dépenses d'équipement et matériel relatives à la catégorie II incluent les véhicules. Les dépenses de cette catégorie à imputer au financement ASAP concernent le suivi des changements climatiques, agro-écologique et de la nappe et les kits équipement dans le cadre de la mise en œuvre des Activités génératrices de revenus (AGR).

d) Les dépenses de consultation relatives à la catégorie IV à imputer au financement ASAP concernent l'aménagement des sites irrigués, le suivi du changement climatique, agro-écologique et de la nappe, les activités préparatoires et l'appui à la mise en œuvre des AGR, la gestion des savoirs et communication sur l'adaptation aux changements climatiques et l'appui institutionnel et le dialogue politique.

e) Les dépenses de formation relatives à la catégorie V incluent les ateliers. Les dépenses à imputer au financement ASAP concernent l'aménagement des sites irrigués, l'animation de champs écoles paysans, l'appui à la mise en œuvre des AGR, la formation des techniciens au SIG, le renforcement des capacités des usagers dans le cadre du désenclavement des zones de production, la gestion des savoirs et communication sur l'adaptation aux changements climatiques et l'appui institutionnel et dialogue politique.

f) Les dépenses de salaires et indemnités relatives à la catégorie VI imputées sur le financement FIDA et indiquées dans le tableau ci-dessus excluent les salaires des plantons, gardiens et operateurs radio.

2. *Coûts de démarrage.* Les retraits effectués afin de couvrir les coûts de démarrage encourus avant la satisfaction des conditions générales préalables aux retraits ne doivent pas dépasser un montant total équivalent à 200 000 EURO pour des dépenses relevant des catégories II, IV et V pour financer des activités démarrage telles que le recrutement du personnel additionnel du Projet et l'atelier de démarrage.

Annexe 3

Cluses particulières

1. *Procédures de passation des marchés.* Dès l'entrée en vigueur du présent Accord, le Bénéficiaire s'engage à adopter le mécanisme de décentralisation des marchés prévu pour le PADER-G. À cet effet, l'acte pris par le Gouverneur de la Région du Guéra mettant en place une procédure allégée de passation des marchés sera amendé afin que la commission locale gère les marchés de l'ensemble de la zone du Projet.
2. *Patrimoine du PADER-G* Le Bénéficiaire s'engage à préserver le patrimoine du PADER-G (mobilier et immobilier) aux fins de son utilisation par le Projet, et ce dès son entrée en vigueur.
3. *Sélection du personnel du Projet.* La sélection du personnel du Projet se fera de manière compétitive par voie d'appel à candidatures selon une procédure préalablement approuvée par le Fonds. Le recrutement du personnel cadre, le renouvellement de leur contrat et le cas échéant, la décision de rompre leur contrat, seront soumis à l'approbation préalable du Fonds. Des contrats d'une durée d'un an renouvelables seront offerts au personnel cadre sélectionné et tout renouvellement sera en fonction de la performance. Le personnel du Projet sera soumis à des évaluations internes et externes de performances organisées annuellement. Il pourra être mis fin à leur contrat en fonction des résultats de ces évaluations. Tout fonctionnaire sélectionné devra obtenir une mise à disposition de son employeur avant qu'un contrat lui soit proposé. Le recrutement et la gestion du personnel d'appui seront soumis aux procédures décrites dans les Manuels du Projet.

Cadre logique

Résumé du Projet	Indicateurs clé de performance (indicateur SYGRI (*))			Moyens de vérification	Hypothèses / risques		
	Libellé	Valeur cible					
		mi-parcours	fin Projet				
Objectif global Contribuer à l'amélioration durable de la sécurité alimentaire et des revenus des ménages ruraux dans la zone du Projet	<ul style="list-style-type: none"> Au moins 40% des ménages ciblés ont une sécurité alimentaire accrue (nombre de mois de soudure/année) * La prévalence de la malnutrition chronique des enfants de moins de 5 ans passe de X% à Y% *(dépendant de la situation de référence) L'indice d'accumulation des biens a augmenté pour au moins 40% des ménages ciblés) * 	4 000	14 000	<ul style="list-style-type: none"> Etudes de référence Enquête de ménages 	<ul style="list-style-type: none"> Stabilité socio-politique et sécuritaire 		
Objectif de développement du Projet Améliorer la résilience des systèmes agricoles et de l'économie des ménages ruraux par rapport aux changements climatiques et chocs externes	<ul style="list-style-type: none"> Au moins 60 % des ménages ciblés ont amélioré leurs capacités d'adaptation pour faire face aux risques climatiques (stabilisation interannuelle des rendements, taux d'érosion des sols mesurés dans les sites Sentinel) la (ASAP) La production de céréales a augmenté d'au moins 40% pour au moins 30% des ménages ciblés * Au moins 30% des bénéficiaires ont la possibilité de pratiquer des activités contre saison (ASAP/FEM) Nombre de personnes (hommes et femmes) bénéficiant des services du Projet * (ASAP/FEM) 	6 000	21 000	<ul style="list-style-type: none"> Enquêtes de rendement et de production 	<ul style="list-style-type: none"> Bonne gouvernance Pas de catastrophes naturelles majeures 		
Composante 1. Sécurisation contre les risques climatiques et intensification des productions agricoles							
Effet 1: Les producteurs ont adopté des systèmes de production intensifiés set mieux adaptés aux changements climatiques et durables	<ul style="list-style-type: none"> Nombre de ménages ayant adopté des systèmes de productions plus intensifs (au moins 3 spéculations sur l'année) Nombre de ménages ayant adopté des variétés de céréales adaptées (cycle court) (FPMA-FEM) Nombre de systèmes de petit élevage plus résilients mis en place 	6 000	21 000			<ul style="list-style-type: none"> Enquêtes de ménages 	
Produit 1.1. La disponibilité de l'eau sur les parcelles de culture est améliorée	<ul style="list-style-type: none"> Nombre d'ha aménagés selon les différents types d'aménagement (ASAP/FPMA-FEM) Nombre de ménages bénéficiant de parcelles aménagées Nombre de personnes formées en techniques et/ou gestion d'aménagement * Nombre de structures de gestion d'aménagements opérationnelles 	3500	10 000				
Produit 1.2. Des systèmes de production plus intensifs et résilients sont appliqués par les producteurs	<ul style="list-style-type: none"> Nombre de producteurs ayant bénéficié de différentes mesures d'apprentissage et de formation technique * Quantité de semences de céréales fournies Nombre de membres d'OP de production formés * 	7 500	22 100	7 500	22 100		
		5 640	20 720	35 t	57 t	430	650

Résumé du Projet	Indicateurs clé de performance (indicateur SYGRI (*))			Moyens de vérification	Hypothèses / risques
	Libellé	Valeur cible			
		mi-parcours	fin Projet		
	<ul style="list-style-type: none"> • Nombre de femmes leader formées* • Nombre de paysans semenciers formés et appuyés * • Nombre d'auxiliaires de santé animale formés et appuyés * 	40	100		
	45	95			
	80	90			
Produit 1.3. Des mesures éducationnelles transversales permettent une meilleure appropriation des appuis physiques à l'amélioration de la production	<ul style="list-style-type: none"> • Nombre de personnes alphabétisées * • Nombre de personnes ayant bénéficié de session d'éducation nutritionnelle * • Nombre de personnes ayant bénéficié de session d'éducation environnementale * • Nombre de personnes ayant accès à une information agro-climatique (FPMA-FEM) 	3 000	6 400		
		2 500	5 700		
		4 000	8 000		
Composante 2. Valorisation des productions et appui aux activités économiques des ménages ruraux					
Effet 2: Les revenus tirés des productions et autres activités agricoles sont diversifiés et améliorés au niveau des ménages ciblés	<ul style="list-style-type: none"> • Nombre de ménages ayant diversifié et sécurisé leurs sources de revenu (ASAP) • Revenus additionnels annuels obtenus par les ménages cibles 		17 500	<ul style="list-style-type: none"> • Enquête de référence de • Enquêtes de ménages 	
			+ 20%		
Produit 2.1. Le traitement de points critiques et l'aménagement de pistes rurales et sont réalisés	<ul style="list-style-type: none"> • Nombre de points critiques traités contre les risques climatiques (ASAP) (FIDA) • Nombre de km de pistes re-profilées • Nombre d'associations d'entretien de pistes mises en place et formées • Nombre de personnes formées en entretien de pistes * (ASAP) 	55	80	<ul style="list-style-type: none"> • Rapports d'activités • Rapports d'ateliers d'auto-évaluation participative • Rapports de supervision 	<ul style="list-style-type: none"> • Disponibilité de main d'œuvre suffisante en saison sèche pour les travaux HIMO • Disponibilité de petites entreprises et tâcherons qualifiés
		16	26		
		65	100		
		40	106		
		355	530		
Produit 2.2. Les capacités de stockage sont augmentées et bien exploitées	<ul style="list-style-type: none"> • Nombre de magasins communautaires construits/réhabilités • Nombre de ménages constituant le stock initial de la BS • Nombre de responsables d'OP formés * 	40	40		
		2 000	2 000		
		600	720		
Produit 2.3. Les activités économiques des ménages sont diversifiées et productives	<ul style="list-style-type: none"> • Nombre de personnes ayant bénéficié d'appuis pour des AGR * (ASAP) • Nombre de personnes formées en technique et en gestion * • Nombre de producteurs participant à des opérations de commercialisation 	2000	3000		
		45	90		
		350	900		

